

FB202001_SIDEL

TECHNICAL MOULD INFORMATION

Introduction	This document should help to receive the information which is required to manufacture moulds for a proper fitting in your blowing machine.
Einführung	Mit diesem Dokument möchten wir die notwendigen Informationen zur Fertigung von Blasformen für Ihre Maschine abfragen.
Introducción	Este documento nos ayuda a recibir la información que se requiere para fabricar moldes de soplado, para una instalación adecuada en su máquina de soplado.

1. MACHINE INFORMATION / MASCHINENINFORMATION / INFORMACIÓN DE LA MAQUINA

TYPE / TYP / TIPO	<input type="checkbox"/> SBO Series 1 <input type="checkbox"/> SBO Series 2 <input type="checkbox"/> SBO Universal <input type="checkbox"/> SBO Matrix
SERIAL NO. / SERIENNR. / NÚMERO DE SERIE	
YEAR OF MANUFACTURING / FERTIGUNGSJAHR / AÑO DE FABRICACION	
NO OF CAVITIES / KAVITÄTENANZAHL / NÚMERO DE CAVIDADES	

PLEASE TAKE A PICTURE OF THE IDENTIFICATION PLATE OF THE BLOWING MACHINE.

BITTE FOTOGRAFIEREN SIE DAS TYPENSCHILD DER BLASMASCHINE.

POR FAVOR TOME UNA FOTO DE LA PLACA DE IDENTIFICACIÓN DE LA MAQUINA SOPLADORA



FB202001_SIDEL

TECHNICAL MOULD INFORMATION

2. MOLD ASSEMBLY / FORMAUFBAU / ENSAMBLAJE DE LOS MOLDES

PLEASE TAKE A PICTURE OF A MOULD INSTALLED IN THE MACHINE AS INDICATED BELOW.

BITTE FOTOGRAFIEREN SIE EINE EINGEBAUTE FORM WIE UNTEN DARGESTELLT.

POR FAVOR TOME UNA FOTO DE UN MOLDE INSTALADO EN LA MÁQUINA COMO LA IMAGEN ADJUNTA.



FB202001_SIDEL

TECHNICAL MOULD INFORMATION

3. NECK AREA / HALSBEREICH / ZONA DE CUELLO

PLEASE TAKE PICTURES SHOWING THE NECK AREA INCL. PREFORM GUIDING PLATE.

BITTE FOTOGRAFIEREN SIE DEN HALSBEREICH SOWIE DIE PREFORMZENTRIERPLATTE.

POR FAVOR TOMA UNAS FOTOS DE LA PARTE SUPERIOR DEL MODE, COMO LA IMAGEN ADJUNTA



FB202001_SIDEL

TECHNICAL MOULD INFORMATION

4. BASE FIXING UNIT / BODENAUFNAHME / FIJACIÓN DE LA BASE DEL MOLDE

PLEASE TAKE PICTURES SHOWING THE BASE MOULD ASSEMBLY AS INDICATED BELOW.

BITTE FOTOGRAFIEREN SIE DIE BODENEINHEIT UND DIE BODENAUFNAHME WIE UNTEN DARGESTELLT.

POR FAVOR TOMÉ UNA FOTO DE LA PARTE INFERIOR DEL MOLDE Y DONDE VA EL MOLDE EN LA SOPLADORA, COMO LA IMAGEN ADJUNTA



FB202001_SIDEL

TECHNICAL MOULD INFORMATION

5. STRETCH RODS / RECKSTANGEN / VARILLA DE ESTIRADO

PLEASE TAKE A PICTURE SHOWING THE STRETCH ROD AS BELOW.

BITTE FOTOGRAFIEREN SIE DIE RECKSTANGE.

POR FAVOR TOME UNA FOTO DE LA VARILLA DE ESTIRADO.



6. STRETCH ROD STOPPERS / RECKANSCHLÄGE / TOPE VARILLA DE ESTIRADO

PLEASE TAKE A PICTURE SHOWING THE STRETCH ROD STOPPER

BITTE FOTOGRAFIEREN SIE DEN VERWENDETEN RECKANSCHLAG.

TOME UNA FOTO DEL TOPE DE ESTIRADO, COMO LA IMAGEN ADJUNTA



FB202001_SIDEL

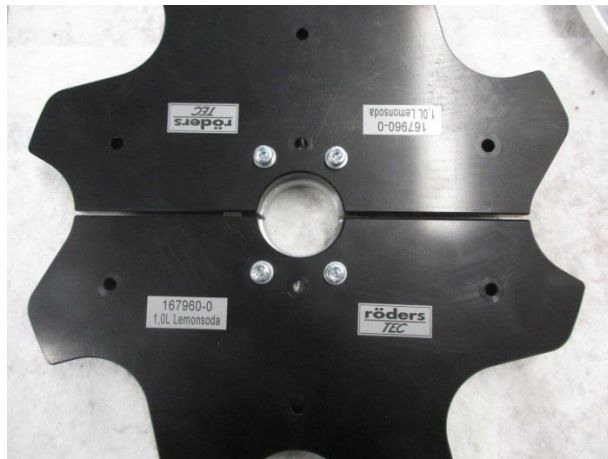
TECHNICAL MOULD INFORMATION

7. BOTTLE EXIT WHEEL / AUSGABERAD / RUEDA DE SALIDA

PLEASE TAKE A PICTURE SHOWING THE BOTTLE EXIT WHEEL AS BELOW.

BITTE FOTOGRAFIEREN SIE DAS AUSGABERAD.

POR FAVOR TOME UNA FOTO A LA RUEDA DE SALIDA.



8. BOTTLE EXIT GUIDING RAIL / FÜHRUNGSSCHIENEN / GUÍA DE SALIDA

PLEASE TAKE A PICTURE SHOWING THE BOTTLE EXIT GUIDING RAILS.

BITTE FOTOGRAFIEREN SIE DIE FÜHRUNGSSCHIENEN.

POR FAVOR TOME UNA FOTO AL JUEGO DE GUIAS DE SALIDA, COMO LA IMAGEN ADJUNTA

